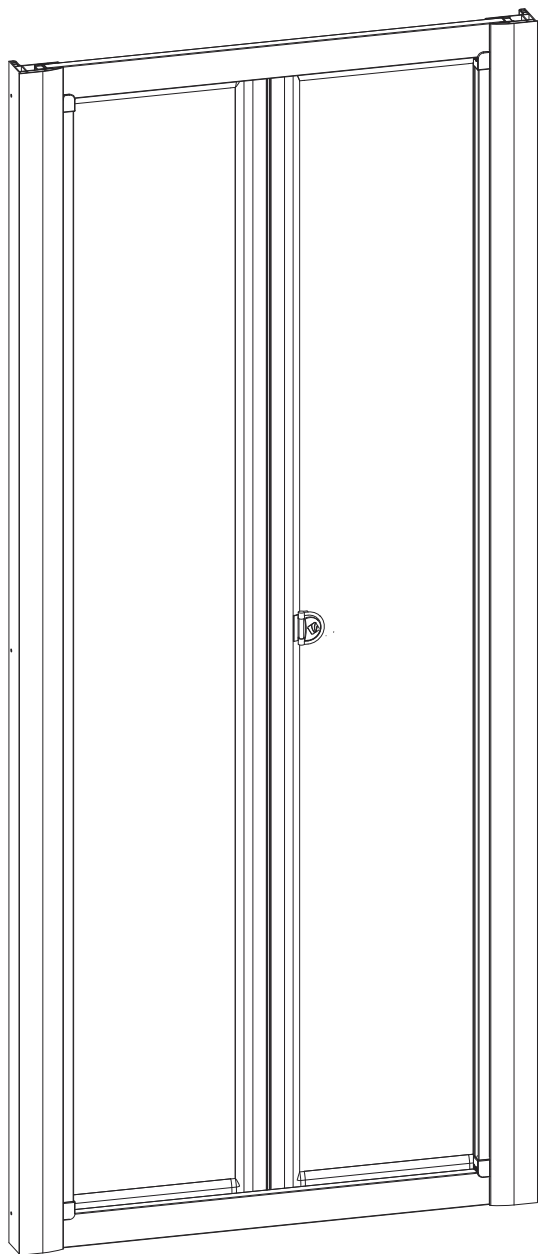




Skipper

mod.

DOMINO

**Manuale di installazione,
uso e manutenzione.**

**Instructions for installation,
use and maintenance.**

I Per una corretta installazione del prodotto e validità della garanzia, seguire accuratamente le istruzioni di montaggio riportate nel presente manuale.

GB For a correct installation of the product and for the validity of the guarantee, follow carefully assembly instruction reported in the present manual.

I Avvertenze

Prima di procedere all'installazione, verificare che il modello ricevuto sia conforme a quello ordinato, controllando l'etichetta sulla confezione. Prima di procedere all'installazione, verificare che il piatto doccia dove si andrà a montare la cabina sia in bolla (orizzontale, planare).

In caso di montaggio su piatti storti o non planari Forte non garantisce il corretto funzionamento della cabina. Manovrare con cautela le parti vetrate poiché trattandosi di cristalli temperati l'urto con una superficie dura o con spigoli potrebbe causare la frantumazione del cristallo (secondo le norme UNI EN 14428).

Prima di procedere al montaggio della cabina accertarsi che non siano state richieste modifiche all'installazione standard (come sostituzione di braccetti, misure particolari, profili particolari, ecc.).

Qualora non si fosse certi di ciò, contattare chi ha trasmesso l'ordine.

GB Warning

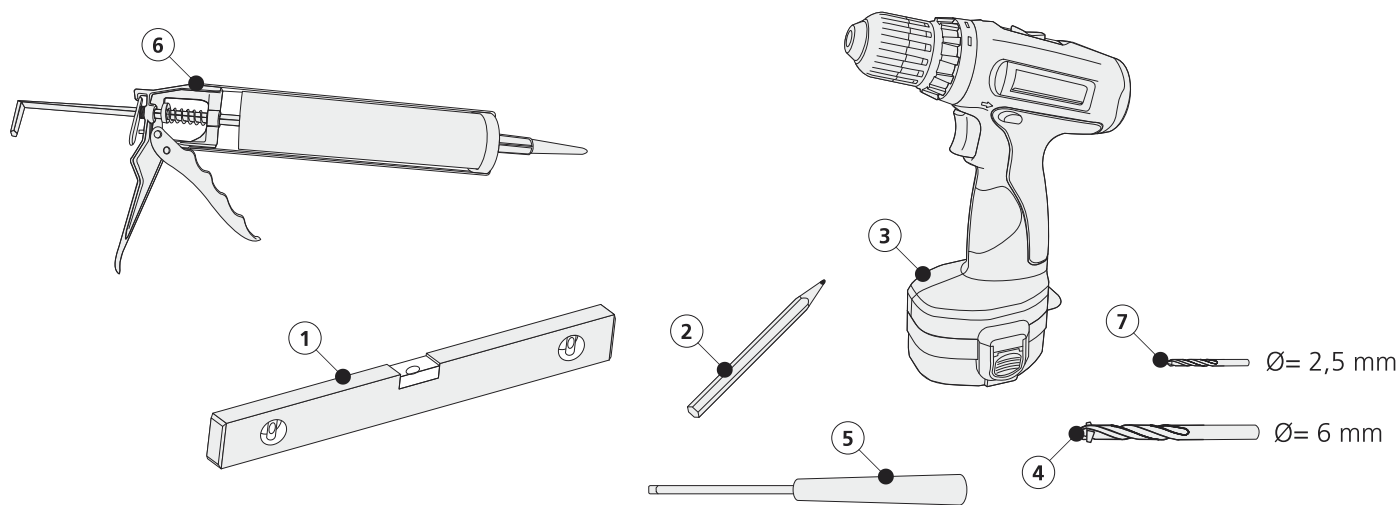
Before to proceed with the installation, check that the model received is as per the one ordered, checking the label on the packaging. Before proceeding to the installation, check that the shower tray where the enclosure will be installed is levelled (horizontal and planar).

In case of installing on shower tray not straight or levelled FORTE does not guarantee the correct functioning of the enclosure. Handle with care the glass part since they tempered glass the impact with solid surface or corners can cause the shattering of the glass (according to the UNI EN 14428 norm)

Before proceeding to the installation of the enclosure make sure that have not been made request of changes to the standard installation (like replacement of brackets, particular measures, etc.).

If you are not sure of this, contact the person that has transmitted the order.

Attrezzi occorrenti Required tools



I

- 1 - Livello a bolla d'aria
- 2 - Matita
- 3 - Trapano
- 4 - Punta elicoidale per muro Ø= 6 mm
- 5 - Giravite
- 6 - Pistola per siringa di silicone
- 7 - Punta elicoidale Ø= 2,5 mm

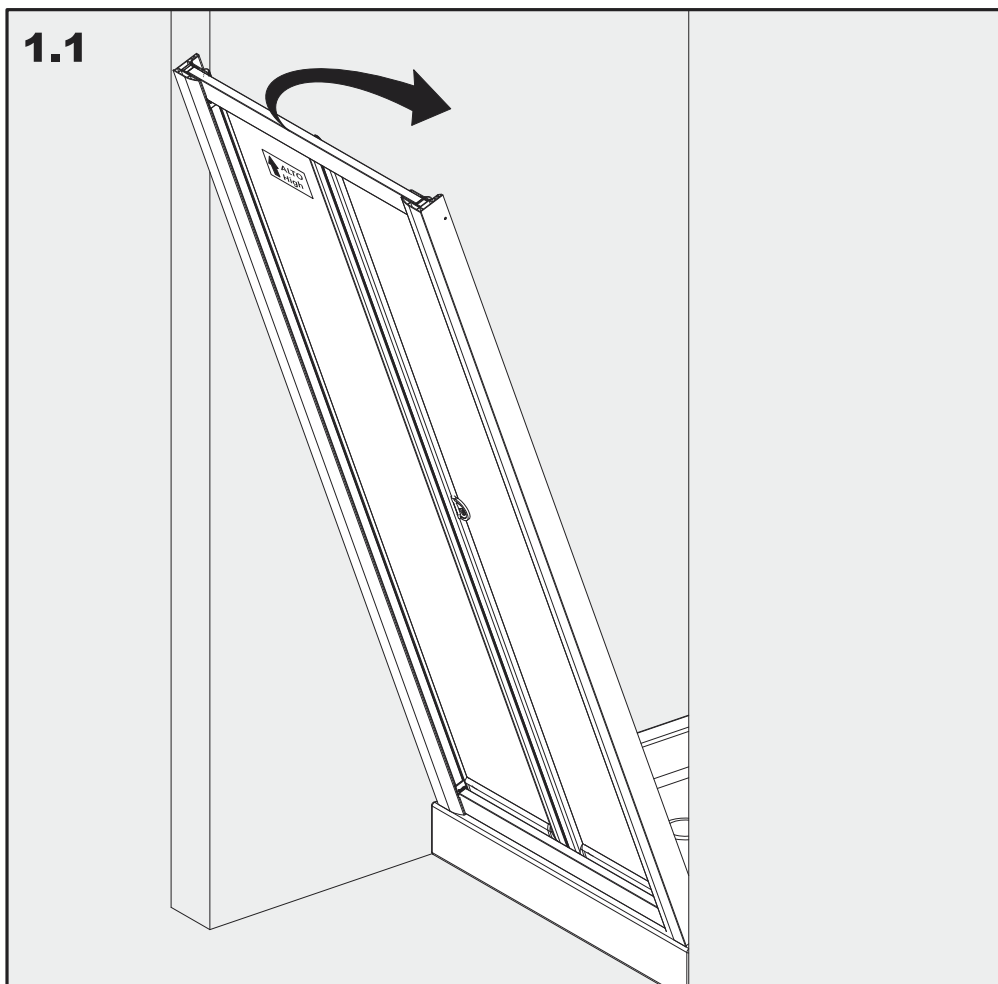
GB

- 1 - Level
- 2 - Pencil
- 3 - Drill
- 4 - Ø= 6 mm bit for wall surface
- 5 - Screwdriver
- 6 - Silicon gun
- 7 - Ø= 2,5 mm bit

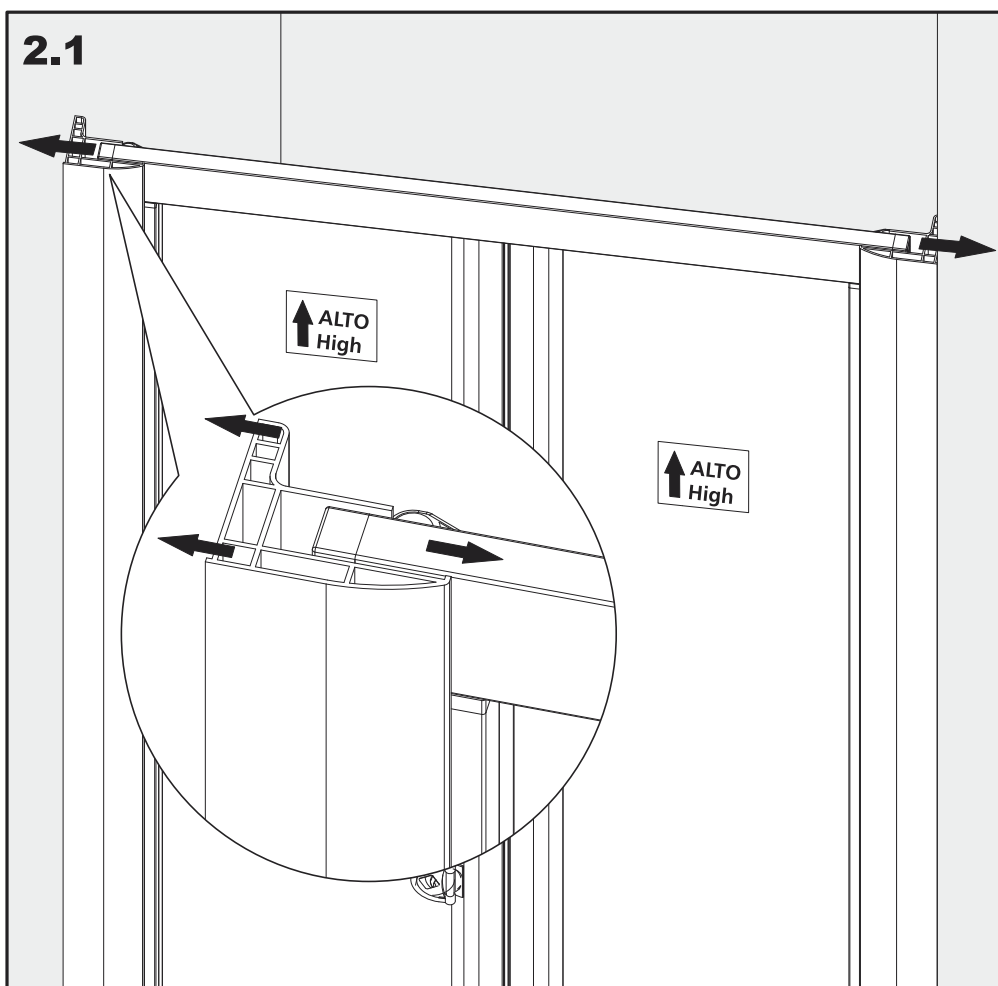
1

1.1 - Portare la cabina all'interno del vano doccia.

ATTENZIONE: La parte alta della cabina doccia è indicata dalla targhetta presente sul pannello.

1.1**2**

2.1 - Espandere i due montanti laterali facendoli aderire perfettamente alle due pareti componenti la nicchia.

2.1

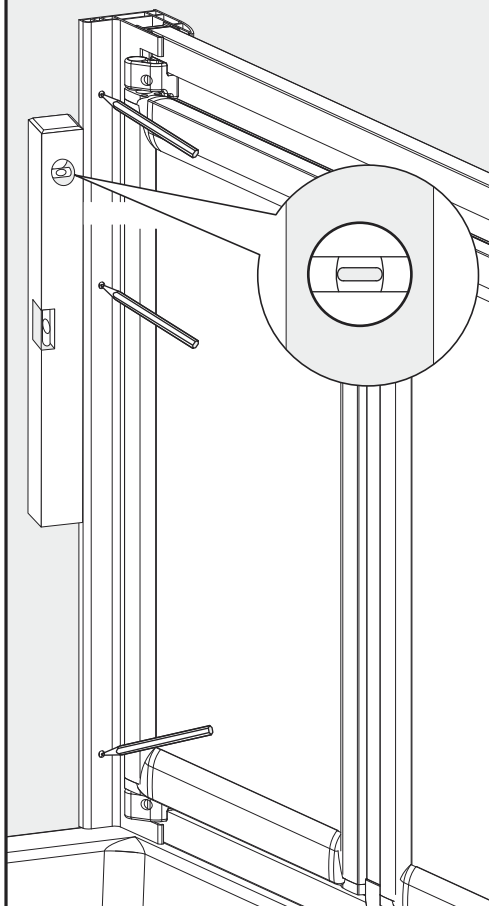
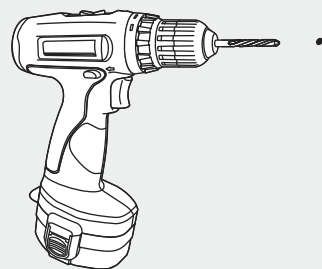
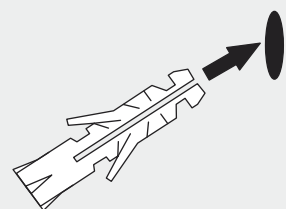
3

3.1 - Controllando il perfetto appiombo dei due montanti laterali, segnare i 4 fori.

3.2 - Spostare la cabina portandola fuori dal vano.

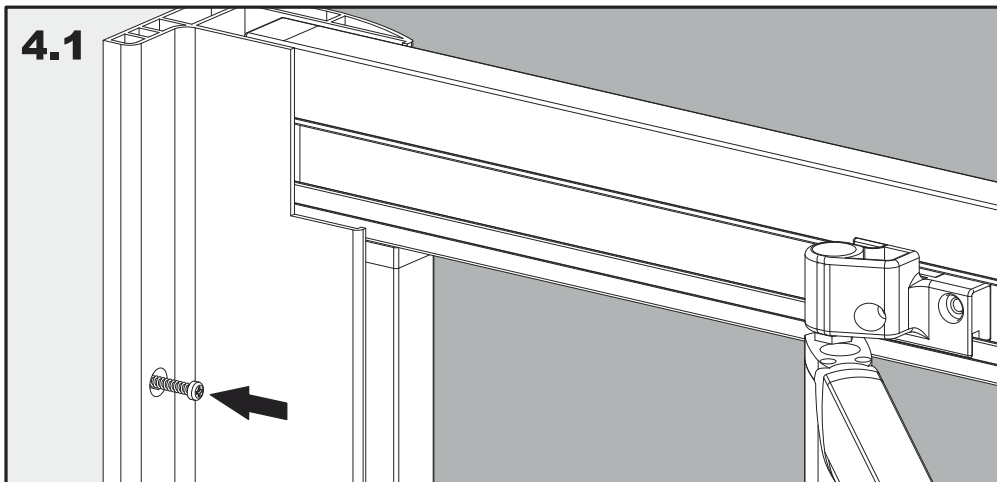
Utilizzando una punta elicoidale per muro $\varnothing = 6$ mm, eseguire un foro su ciascun segno realizzato.

3.3 - Inserire i tasselli all'interno di ciascun foro.

3.1**3.2****3.3****4**

4.1 - Assicurandosi del perfetto appiombo, fissare a parete i due montanti laterali.

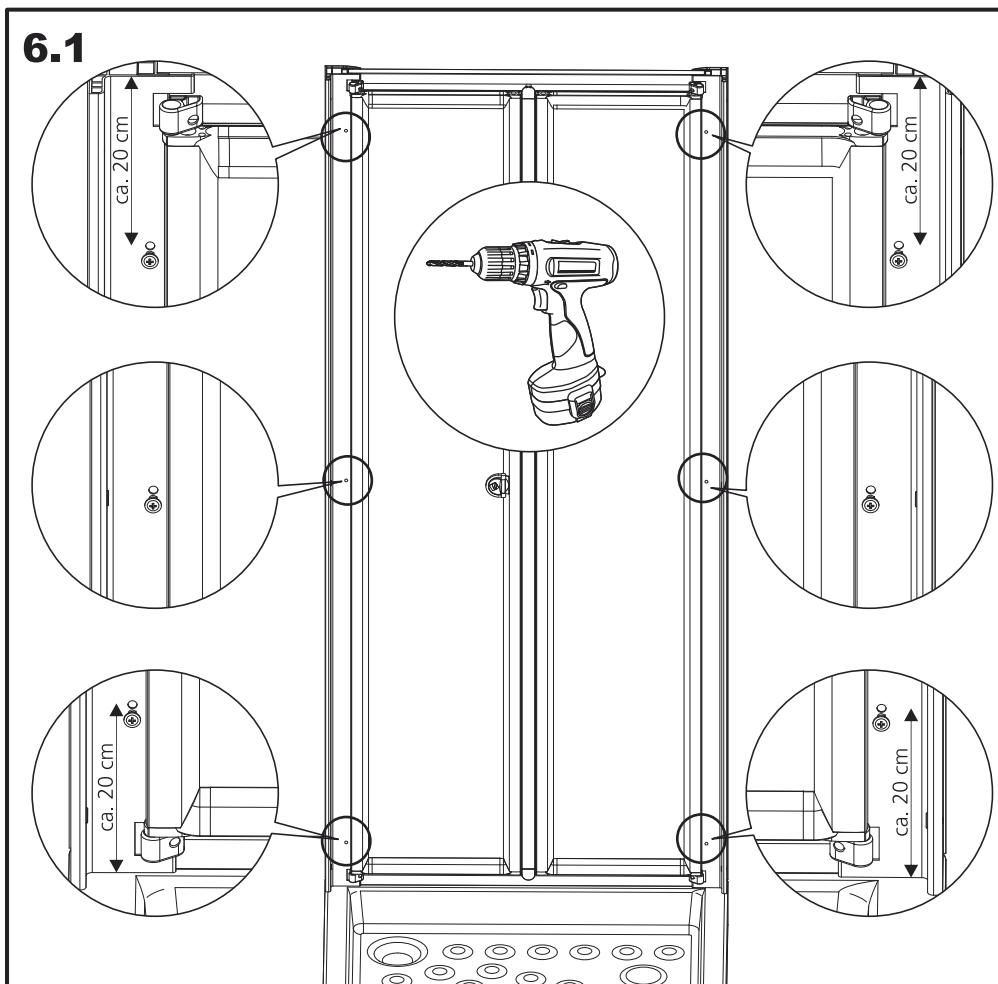
4.2 - Applicare i tappi coprivite.

4.1**4.2**

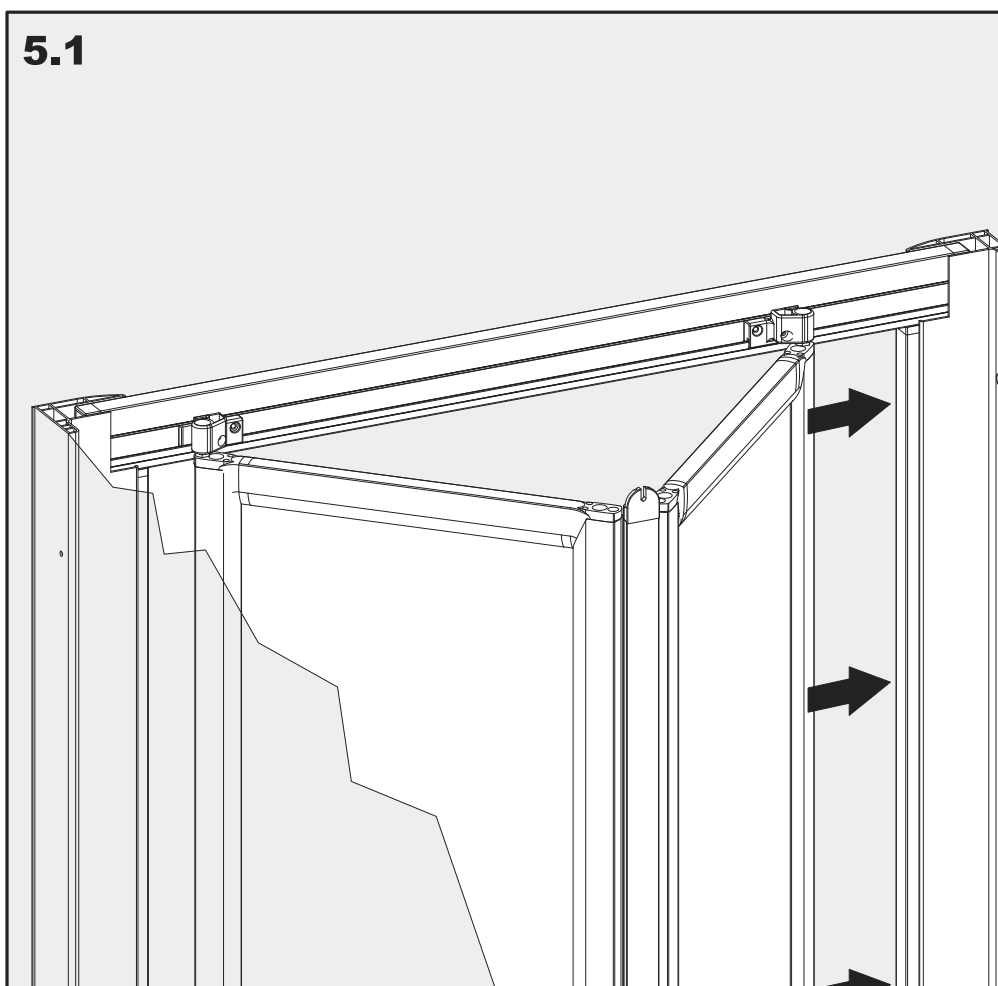
5

5.1 - Utilizzando una punta da $\varnothing = 2,5$ mm, realizzare un foro rispettando le quote espresse in figura.

5.2 - Applicare le viti di fermo compensazione nei fori appena realizzati.

6.1**6**

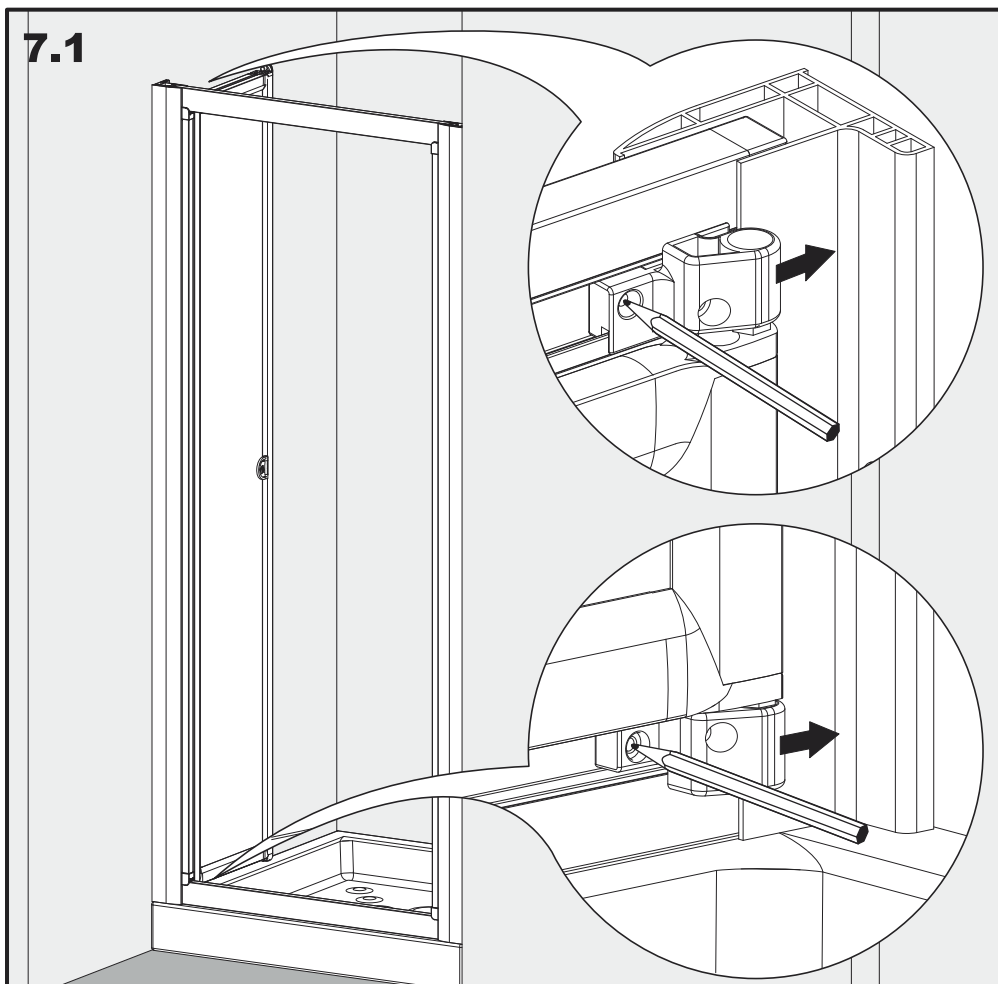
6.1 - Spostare le ante del soffietto sul lato in cui si desidera realizzare il pivot: questo lato rappresenterà la parte della porta doccia che non verrà resa apribile.

5.1

7

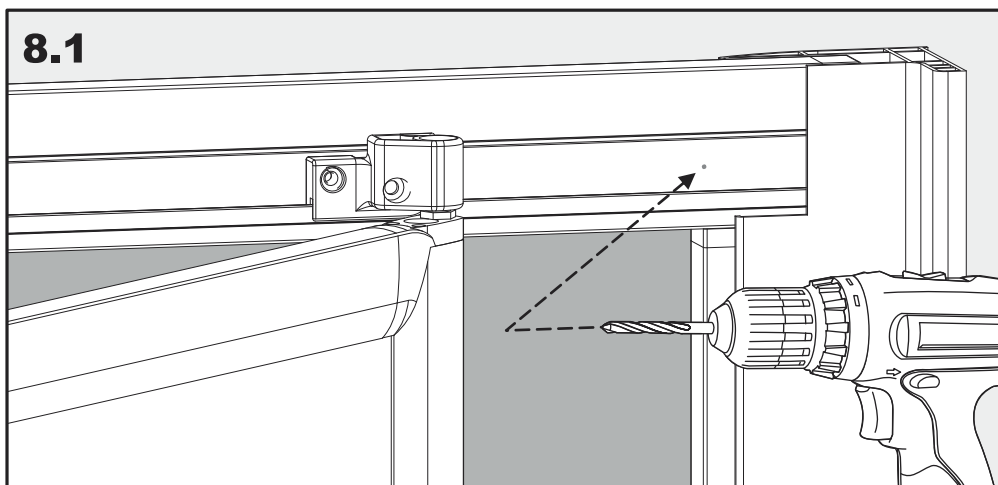
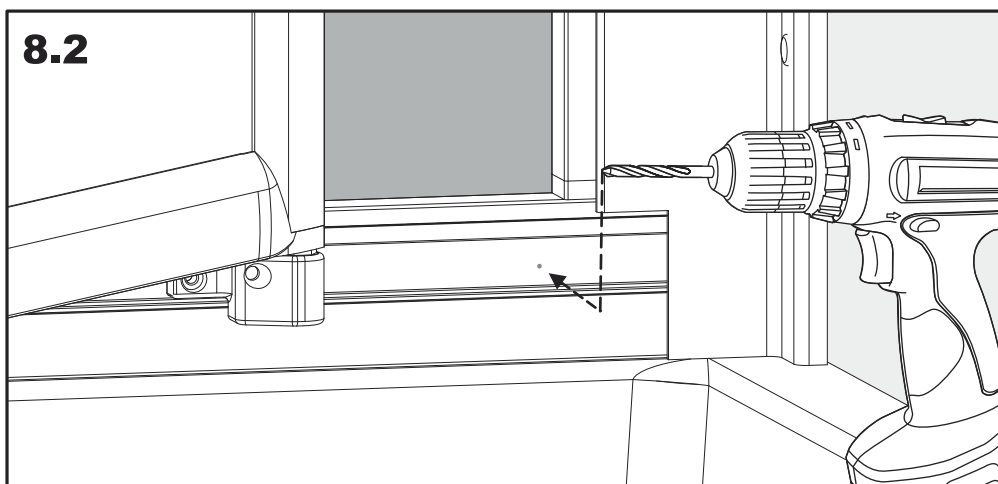
7.1 - ATTENZIONE:
Comprimere il pattino a
finecorsa, per garantire un
perfetto scorrimento delle
ante mobili!

Utilizzando una matita, segnare il foro nel pattino interno superiore e in quello inferiore.

7.1**8**

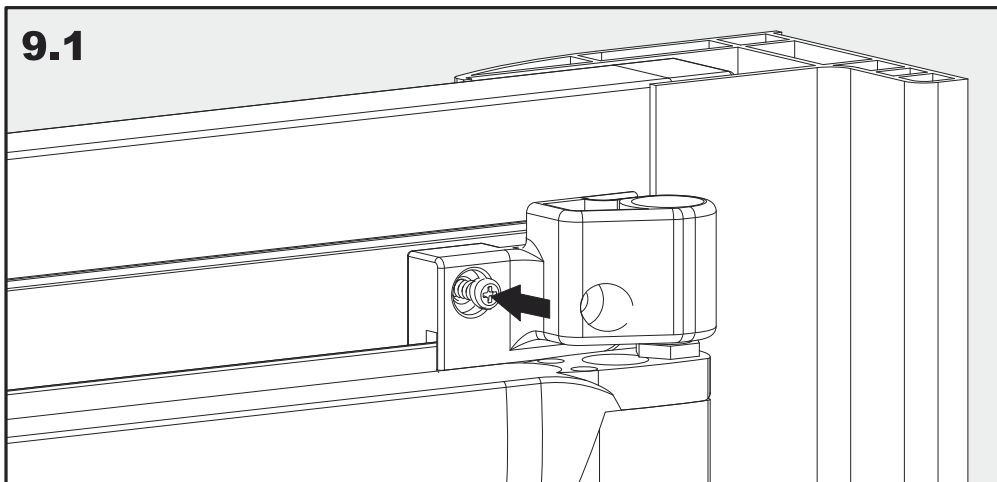
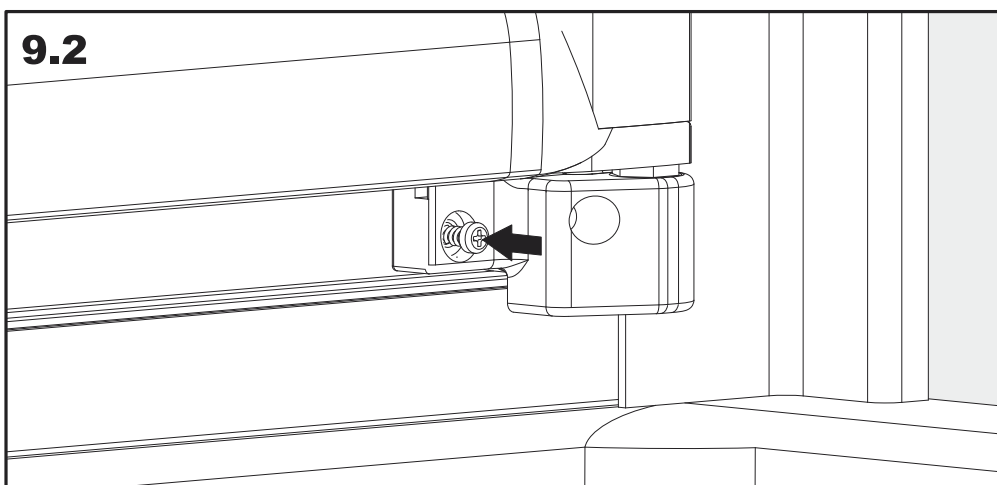
8.1 - Utilizzando una punta elicoidale per metallo Ø= 2,5 mm, eseguire un foro su ciascun segno realizzato.

ATTENZIONE: Il foro non deve essere passante! Forare la sola parte metallica del binario di scorrimento.

8.1**8.2**

9

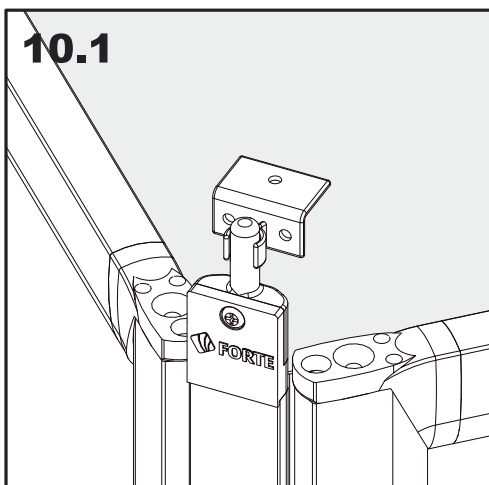
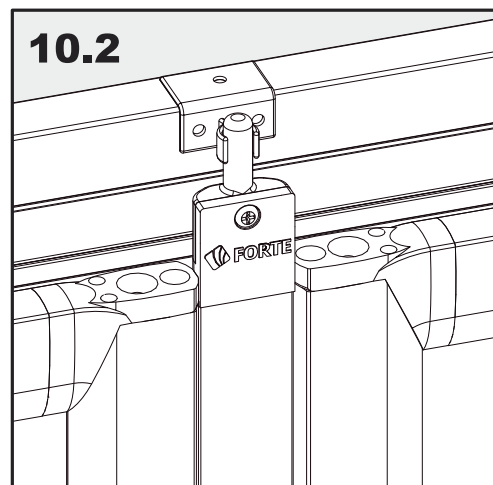
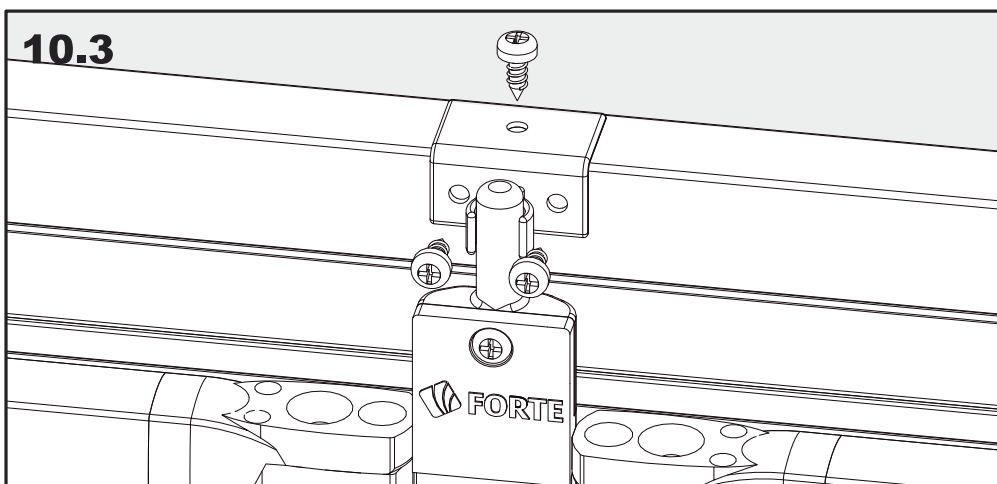
9.1, 9.2 - Applicare le viti di arresto all'interno dei fori precedentemente realizzati.

9.1**9.2****10**

10.1 - Applicare la clip di chiusura sull'elemento maschio.

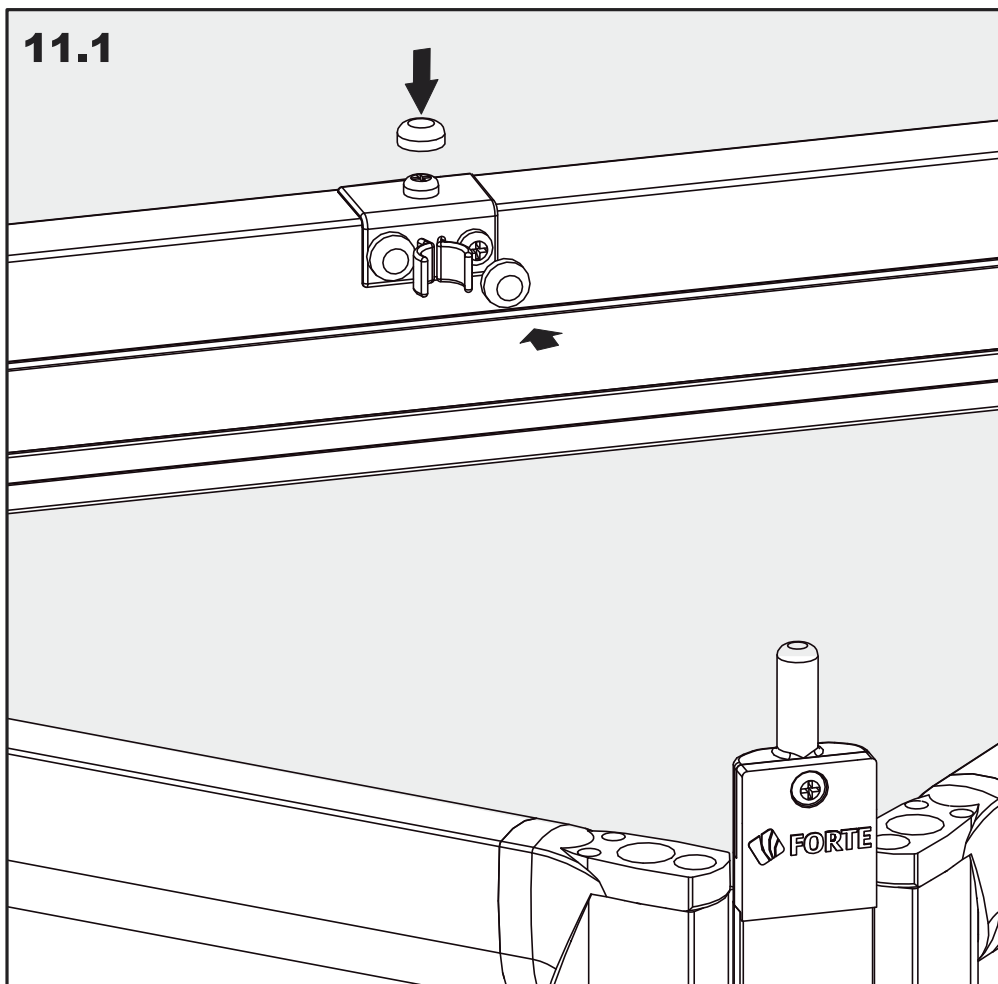
10.2 - Portando in chiusura la cabina doccia, rilevare la posizione della clip sul binario di scorrimento superiore.

10.3 - Fissare la clip sul binario di scorrimento utilizzando le apposite viti in dotazione.

10.1**10.2****10.3**

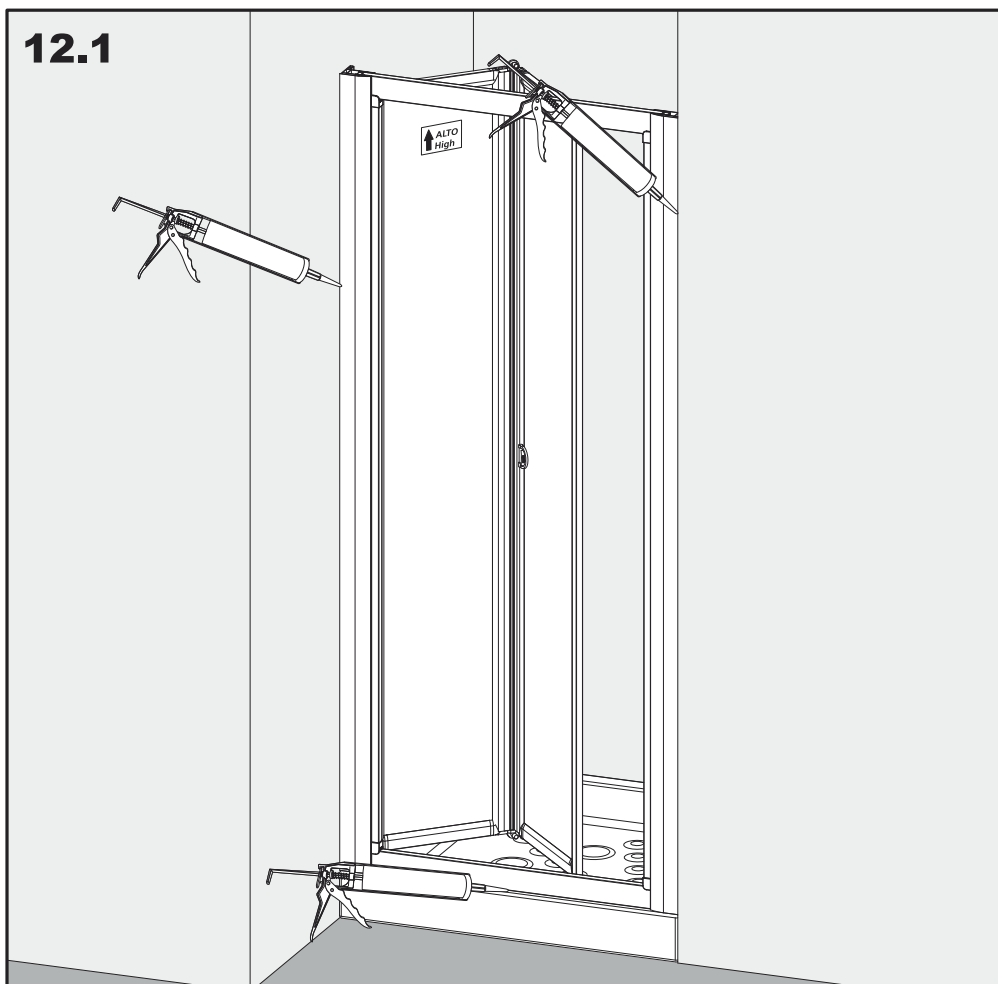
11

11.1 - Applicare i tappi coprivite in dotazione sulle viti del sistema di chiusura.

11.1**12**

12.1 - Applicare un sottile strato di silicone nella parte esterna della porta doccia.

ATTENZIONE: Non usare la cabina doccia per almeno 24 ore.

12.1

NOTE

[illegible]

IMPORTANTE

(Italiano)

AVVERTENZE

L'acquirente è tenuto a verificare l'integrità del prodotto prima dell'installazione, segnalando eventuali anomalie o non conformità al Rivenditore Autorizzato: il mancato rispetto di quanto sopra può provocare l'immediato decadimento della garanzia.

Durante il trasporto e il montaggio maneggiare il prodotto con cura.

E' vietato disperdere o lasciare alla portata dei bambini i materiali d'imballo (sacchetti in plastica, viti ed altri elementi di minuteria) in quanto possono essere potenziale fonte di pericolo. Per lo smaltimento del prodotto o dei suoi componenti attenersi ai regolamenti locali in materia di smaltimento rifiuti.

Per assistenza nel montaggio, richiesta di ricambi o accessori Originali, si prega di interpellare il Rivenditore Autorizzato.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Tutte le parti che compongono il prodotto devono essere pulite utilizzando un panno morbido leggermente inumidito a detergenti liquidi a base neutra. Non usare detergenti particolarmente aggressivi: l'utilizzo di tali prodotti potrebbe causare l'opacizzarsi delle finiture cromo o verniciate.

Non usare getti di vapore: le giunzioni in materiale plastico potrebbero subire forti shock termici che causerebbero l'immediata frantumazione degli stessi.

Non usare assolutamente detersivi o panni abrasivi (scotch-bride), solventi o altre sostanze chimiche aggressive.

GARANZIA

Il costruttore garantisce i propri prodotti da difetti di fabbricazione per 24 mesi, con decorrenza dalla data di acquisto comprovata dalla ricevuta o scontrino fiscale.

La garanzia è valida solo se le conformità dichiarate sono riconducibili a difetti di fabbricazione e sono state riconosciute dal costruttore. Un'installazione che non segue le fasi riportate nel presente manuale d'uso, causa l'immediata scadenza della garanzia.

Sono esclusi dalla garanzia le parti soggette a normale usura e/o componenti che dovessero risultare difettosi o danneggiati a causa di danni accidentali per incuria o inadeguato trattamento, per uso ed installazione errati od impropri, e da successive manipolazioni o modifiche eseguite da personale non autorizzato dal costruttore e/o dalla loro esposizione ad agenti corrosivi e/o abrasivi anomali.

Il costruttore declina da qualsiasi responsabilità a danni a persone, animali o cose, causati da errori d'installazione, di regolazione o imperfetto utilizzo o la mancata osservanza di tutte le prescrizioni contenute nel presente manuale d'uso e manutenzione che accompagna il prodotto.

MODIFICHE

Il costante impegno nella ricerca e nel perfezionamento dei nostri prodotti, può generare modifiche ai dati tecnici, alle caratteristiche dimensionali ed estetiche.

IMPORTANT

(English)

WARNING

The purchaser must check the integrity of the product before installing, reporting to the authorized seller possible fault or non compliance: Not doing the aforementioned check or report it can cause the immediate decline of the guarantee.

During transport and installation handle the product with care.

It is forbidden to waste or leave the packaging material (plastic bags, screws and other bits and pieces) to the reach of children because they are source of danger. For the disposal of the product and of its components please refer to the local rules in themes of waste disposal. For the assistance of the installation, request of spare parts or original accessories, please contact the authorized seller.

CARE AND MAINTENANCE

All the parts that compose the product must be clean by mean of a soft cloth slightly dumped with neutral base mild detergent. Do not use detergent that are particular aggressive: the use of such product could cause the opacity of the chrome or varnish finish. Do not use steam jet: the jointing in plastic material can undergo to very much thermic shock that could cause the immediate shattering of the elements.

WARRANTY

The manufacturer guaranties its product from manufacturing defects for 24 months , starting from the date of purchasing proved by the receipt or fiscal slip.

The guarantee is valid only if the conformity declared are referable to defects of manufacturing and have been acknowledged by the manufacturer. An installation that does not follow up the steps reported in the present installation manual, cause the immediate expiry of the guarantee.

Are not included in the guarantee the parts that are subject to normal wear and tear and /or components that results faulty or damaged due to accidental damage for negligence or inadequate care, for use and incorrect or improper installation, and from subsequently handling or changes made from unauthorized personnel of the manufacturer and / or to the exposition to corrosive and /or abrasive agents.

The manufacturer declines from any responsibility to damages towards persons, animals or things caused from mistakes of installation, adjustment or to incorrect use or lack observance of all the regulation contained in the present manual of use and maintenance that accompany the product.

CHANGES

The constant obligation in the research and in the improving of our products, could generate changes to the technical specification and to the aesthetic and measures characteristics.

CU481003
Rev. 5 del 15.11.2011

Illustrazioni / Draws: Francesco Dimaggio © 2009 - FORTE S.r.l.



70022 Altamura (BA) - Italy
C.da Parco del Vecchio Bovio, sn
Tel. +39 080 310 12 37 - Fax +39 080 310 13 23
E-mail: info@fortesrl.it - Website: www.fortesrl.it

Übersetzung Handbuch und Montageanleitung der Duschkabine Modell Domino

Für eine korrekte Montage und Garantiebedingungen muss die nachfolgende Montageanleitung genau beachtet und eingehalten werden.

Warnhinweis:

Vor Montagebeginn kontrollieren Sie bitte anhand des Etikettes, ob das bestellte Modell geliefert wurde. Bitte prüfen Sie als Erstes, ob der gewünschte Untergrund (Duschtasse oder Fliesenboden) auch in der Waage ist.

Im Falle einer Montage der Duschkabine außerhalb der Waage, übernehmen wir keine Garantie der Funktion. Das Glas muss mit Vorsicht gehandhabt werden, da bei unsachgemäßer Handhabung oder beim Abstellen auf Kanten Brüche entstehen können.

Benötigtes Werkzeug:

- 1 – Wasserwaage
- 2 – Bleistift
- 3 – Akkuschrauber
- 4 – Steinbohrer 6 mm
- 5 – Kreuzschraubendreher
- 6 – Silikonpistole
- 7 – Metallbohrer 2,5 mm

1

- 1.1. Positionieren Sie die Duschtür in den Innenbereich der Kabine

ACHTUNG: Bitte achten Sie auf die richtige Stellweise.

Der obere Bereich ist mit dem Schild

„ALTO / HIGH“ gekennzeichnet.

2

- 2.1 Ziehen Sie nun die beiden Anslagsprofile oben und unten wie gekennzeichnet auseinander, so das der Rahmen perfekt in die Nische passt und plan mit der Mauer ist.

3

- 3.1 Prüfen Sie mit der Wasserwaage die Ausrichtung des Rahmens und zeichnen Sie die Bohrlöcher an der Wand an.
- 3.2 Entnehmen Sie die Tür wieder aus der Nische und bohren Sie mit einem Steinbohrer 6 mm die angezeichneten Löcher.
- 3.3 Setzen Sie nun die im Lieferumfang enthaltenen Dübel in die Bohrlöcher

4

- 4.1 Fixieren Sie nun den Rahmen mit den im Lieferumfang befindlichen Schrauben so, dass der Schraubenkopf plan mit dem Rahmenprofil abschließt.
- 4.2 Verdecken Sie nun den Schraubenkopf mit der vorgesehenen Kappe

5

- 5.1; Mit dem 2,5 mm nun wie im Bild die Abstände einzeichnen und Bohren.
- 5.2 Anschließend fixieren Sie die Kabine mit den beiliegenden Schrauben.

6.1. Bringen Sie nun die Duschtür mit dem Anschlag in die gewünschte Position

7.1. Bringen Sie den Gleiter in der Führungsschiene in die maximale Endstellung und zeichnen Sie die Bohrlöcher oben und unten mit dem Bleistift an.

8.1. Bohren Sie die angezeichneten Löcher mittels dem Metallbohrer 2,5 mm

Achtung: Bitte langsam bohren und nur in der Führung. Nicht durchbohren.

9.1. Fixieren Sie die beiden Gleiter oben und unten mittels den beiliegenden Schrauben

10.1 Stecken Sie den Clip auf die Halterung

10.2 Schließen Sie die Duschkabine so das der Clip wie in der Zeichnung oben auf der Laufschiene aufliegt.

10.3 Fixieren Sie den Clip wie gezeichnet.

11.1 Setzen Sie die Abdeckkappen auf die Schrauben

12.1 Mit der Silikonpistole nun einen dünnen Streifen an der Außenwand zur der Duschkabine zum Abdichten ziehen.

Achtung: Die Duschkabine für 24 Stunden nicht benutzen.

WICHTIGES

Warnung

Der Käufer ist vor dem Aufbau verpflichtet den Inhalt zu überprüfen, um eventuelle Fehlteile oder Mängel dem Verkäufer unverzüglich zu melden.

Falls der oben genannte Punkt nicht eingehalten wird, kann dies zum sofortigen Verfall der Garantie führen.

Es ist verboten, die Verpackung (Folie) oder Kleinteile in Gegenwart von Kindern unbeaufsichtigt zu lassen, da hieraus Gefahren entstehen können.

Zur Entsorgung des Produktes oder Teile der Produkte beachten Sie bitte die lokalen Bestimmungen.

Für Fragen zur Montage oder Anfragen zu Ersatzteilen kontaktieren Sie bitte den Verkäufer.

Reinigung und Handhabung

Alle Teile des Produktes müssen mit einem fusselfreien Tuch das mit neutralem Reiniger leicht angefeuchtet ist gereinigt werden. Keine aggressiven Reiniger verwenden. Eine Verwendung dieser, kann zur Beschädigung der verchromten Teile führen. Reinigen Sie die Duschkabine nicht mit Dampf, da dadurch die Dichtungen brüchig werden und die Funktion nicht mehr gewährleistet wird.

Bitte verwenden Sie auf keinen Fall chemische aggressive Reiniger für die Duschkabine

Garantie

Der Hersteller garantiert auf Herstellerfehler 24 Monate ab Kaufdatum.

Die Garantie ist nur gültig wenn:

die Fehler Herstellerbedingt sind und dem Verkäufer bekannt sind. Eine Montage oder Handhabung des Produktes außerhalb des Handbuches führt zum Erlischen der Garantie.

Ausgenommen von der Garantie sind Verbrauchsteile oder Abnutzungsteile oder Teile die von nicht autorisiertem Personal modifiziert oder abgeändert wurden.

Der Hersteller haftet nicht für Personenschäden oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Montage entstehen.

Modifizierungen oder Änderungen

Um unsere Produkte ständig zu verbessern können technische Daten, charakteristische Eigenschaften oder das Erscheinungsbild vom Produkt abweichen.